

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amelyet egyrésztől az Emberi Erőforrások Minisztériuma  
székhely: 1054 Budapest, Hold u. 1.  
törzskönyvi nyilvántartási száma: 312583  
bankszámlaszáma: 10032000-01220328-50000005  
képviselő: Dr. Simicskó István államtitkár  
mint Támogató,

másrésztől a Ferencvárosi Torna Club  
székhely: 1091 Budapest, Üllői út 129.  
képviselő: Kubatov Gábor elnök  
bejegyző végzés száma: Pk.61231/1990  
nyilvántartási szám: 1354  
nyilvántartást vezető szerv neve: Fővárosi Törvényszék  
adószám: 19709893-2-43  
bankszámlaszáma: 11600006-00000000-38981670  
mint Kedvezményezett

(a továbbiakban együtt: Felek) kötötték a mai napon és helyen, az alábbi feltételek mellett:

### 1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei:

A Felek rögzítik, hogy a Támogató az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), az állami sportcélú támogatások felhasználásáról és elosztásáról szóló 22/2012. (IV. 11.) NEFMI rendelet (a továbbiakban: Rendelet), a rendkívüli kormányzati intézkedésekre szolgáló tartalékból történő előirányzat-átcsoportosításról szóló 1257/2012. (VII. 25.) Korm. határozat, valamint a Nemzeti Erőforrás Minisztérium fejezeti kezelésű előirányzatainak gazdálkodási, kötelezettségvállalási és utalványozási szabályzatáról szóló 23/2011. (IX. 2.) NEFMI utasítás (a továbbiakban: Utasítás) szerint, a Kedvezményezett kérelmére, a Támogató egyedi döntése alapján az alábbiak szerint nyújt pénzügyi támogatást a Kedvezményezett részére.

### 2. A szerződés tárgya:

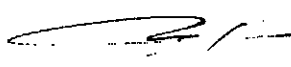


2.1. A Támogató a „20/24/11/2 Állami, önkormányzati és egyéb sportlétesítmények fejlesztése” előirányzat terhére pénzügyi támogatást nyújt a Kedvezményezett részére a 1091 Budapest, Üllői u. 129. szám alatt lévő Albert Flórián Stadion működtetésével és fejlesztésével összefüggő költségekhez (a továbbiakban: Feladat).

2.2. A Kedvezményezett kijelenti, hogy

- a támogatási kérelemben foglalt adatok és dokumentumok teljes körűek, valódiak és hitelesek;
- a szakmai feladat tárgyában támogatási igényt a kérelemmel egyidejűleg, illetőleg korábban máshol nem nyújtott be.

### 3. A támogatás összege, forrása:

3.1. A 2.1. pontban meghatározott Feladat támogatásának összege: 100.000.000 Ft, azaz egymillió forint, az alábbi, kiemelt előirányzatok szerinti bontásban:

 1  

| Szakfeladat száma:<br>931102 | Egyéb felhalmozási<br>célú támogatások,<br>kiadások | Egyéb működési<br>célú támogatások,<br>kiadások | Összesen           |
|------------------------------|---|---|--------------------|
|                              | 22.204e Ft  | 77.796e Ft                                      | 100.000e Ft        |
| <b>Összesen</b>              | <b>22.204e Ft</b>                                   | <b>77.796e Ft</b>                               | <b>100.000e Ft</b> |

3.2. Támogatási összeg forrása Magyarország 2012. évi központi költségvetéséről szóló 2011. évi CLXXXVIII. törvény 1. sz. Melléklete XX. Fejezet Nemzeti Erőforrás Minisztérium 20/24/11/2 „Állami, önkormányzati és egyéb sportlétesítmények fejlesztése” előirányzat az 1257/2012. (VII. 25.) Korm. határozattal biztosított összeg (Szakfeladat: 931102 Sportlétesítmények működtetése és fejlesztése)

3.3. A támogatás forrásának Áht. azonosító száma: 277145

3.4. A Támogató a 3.1. pontban meghatározott támogatási összeget vissza nem térítendő támogatásként biztosítja. A támogatás a felhasználása során felmerülő általános forgalmi adó-tételeket (a továbbiakban: áfa) nem tartalmazza. A Kedvezményezett a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a jelen szerződés 2.1. pontja szerinti cél tekintetében adólevonási jog megilleti, illetve az adóterhet másra áthárítja.

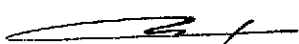

#### **4. A támogatás biztosításának módja:**

4.1. A Feladat ellátására fordítható, 3.1. pontban meghatározott támogatás átutalására előfinanszírozás formájában, a 4.2., 4.4., 5. és 6.1.2. pontok szerinti feltételek teljesítését követően, jelen szerződés Felek általi aláírását követő 15 banki munkanapon belül, egy összegben kerül sor.

4.2. A Rendelet 13. §-ában foglaltakra is tekintettel a 3.1. pontban meghatározott támogatási összeg a Kedvezményezett 11600006-00000000-38981670 számú bankszámlájára való átutalásának feltétele, hogy a Kedvezményezett a támogatási összeg és járulékai erejéig írásbeli felhatalmazást adjon a Támogató részére a Kedvezményezett valamennyi bankszámlájáról történő azonnali beszedésre arra az esetre, ha Kedvezményezett a támogatási összeget nem szerződés szerűen használja fel. A Kedvezményezett kijelenti, hogy a bejelentetteken kívül további bankszámlája nincs, ezzel összefüggésben kötelezettséget vállal arra, hogy bankszámlája megváltozását, valamint további bankszámlák nyitását 5 munkanapon belül írásban bejelenti a Támogatónak, egyidejűleg átadja Támogató részére a bankszámlája terhére azonnali beszedési megbízást lehetővé tevő felhatalmazó levél számlavezető által visszaigazolt eredeti példányát is és nyilatkozik a felhatalmazások érvényesítésének sorrendjéről.

4.3. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy jelen szerződés a Támogató részéről eljáró, arra jogosult személy jogi és pénzügyi ellenjegyzésével érvényes.

4.4. Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatás folyósítására abban az esetben kerülhet sor, ha a Kedvezményezettnek a Támogató által azonos fejezeti kezelésű előirányzatból biztosított költségvetési támogatás felhasználásával kapcsolatos – jogszabályban vagy a támogatói okiratban,

 2 

támogatási szerződésben foglalt – lejárt esedékességi kötelezettségeink teljesítéséről vagy részbeni teljesítéséről szóló elszámolását a támogató elfogadta.

4.5. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy az általa megadott bankszámlára átutalt összegért feltétel nélkül és teljes mértékben objektív felelősséggel tartozik függetlenül attól, hogy ki a számlatulajdonos.

#### **5. A szerződéskötés feltétele:**

5.1. Annak (30 napnál nem régebbi) igazolása, hogy a Kedvezményezett az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) alapján – a támogatási szerződés megkötésének időpontjában – köztartozásmentes adózónak minősül;

5.2. A Kedvezményezettet nyilvántartó illetékes bíróság által kiadott, 30 napnál nem régebbi igazolás arról, hogy a Kedvezményezett szerepel a bírósági nyilvántartásban;

5.3. Áfa-levonási jogosultságról szóló nyilatkozat benyújtása;

5.4. Kedvezményezett képviselőjére jogosult személy közjegyzői hitelesítéssel ellátott aláírási címpéldányának vagy ügyvéd által ellenjegyzett aláírás-mintájának benyújtása;

5.5. Annak igazolása, hogy a Kedvezményezett a külön jogszabályban foglaltaknak megfelelően eleget tett az állami sportinformációs rendszerbe (ÁSR) történő adatszolgáltatási kötelezettségnek;

5.6. Annak igazolása, hogy a Kedvezményezett az 1/2012. (I.26.) NGM rendelet szerint igazolt módon megfelel a rendezett munkatügyi kapcsolatok Áht. szerinti követelményének;

5.7. Kedvezményezett nyilatkozata arról, hogy nem esik a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény 6. és 8. §-ában foglalt korlátozás alá;

5.8. A támogatás felhasználására vonatkozó szakmai terv, a kapcsolódó, a Támogató által előzetesen elfogadott költségvetési leírással (a továbbiakban: költségterv);

5.9. Jelen szerződés aláírásával a Kedvezményezett hozzájárul adatainak Támogató által történő kezeléséhez, vállalja továbbá, hogy adatai változását írásban közli Támogatóval.

#### **6. A támogatás felhasználásának szabályai**

6.1.1. A Kedvezményezett kötelezettséget vállal arra, hogy az átutalt támogatást kizárólag a jelen szerződés 2.1. pontjában meghatározott célra, a benyújtott és jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező költségtervben (2. sz. Melléklet) meghatározott tételek szerinti bontásban használhatja fel. A Kedvezményezett kizárólag a támogatás felhasználásának időtartama alatt felmerült és a cél megvalósításához szorosan és közvetlenül kapcsolódó költségeket számolhatja el.

6.1.2. Jelen szerződés aláírásával Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatás folyósítására akkor kerülhet sor, ha a Támogatóval, a Támogató jogelődjeivel, az olimpiai központok működtetését és fejlesztését végző szervezettel, valamint a BMSK Zrt-vel szemben 90 napnál régebbi, esedékessé vált és meg nem fizetett tartozása nem áll fenn, valamint a Kedvezményezett a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény alapján igénybe vehető látvány-csapatsport támogatásból nincs kizárva.

6.1.3. Jelen szerződés aláírásával Kedvezményezett büntetőjogi felelőssége tudatában egyben kijelenti, hogy az államháztartás bármely alrendszerével szemben esedékessé vált lejárt köztartozása nem áll fenn. Kedvezményezett hozzájárul továbbá ahhoz, hogy Támogató e nyilatkozat valóság tartalmának igazolását kérje az Áht-ban meghatározottak szerint.

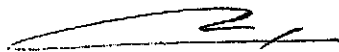
6.1.4. A Kedvezményezettel munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló szakemberek bérére, illetve megbízási díjára, valamint e kifizetések közterheire (a továbbiakban együtt: bér jellegű kifizetések) a támogatást a Kedvezményezett kizárólag olyan arányban használhatja fel, amekkora arányban a foglalkoztatott személy a 2.1. pontban meghatározott Feladat megvalósításában közreműködött, feltéve, hogy e pénzügyi tételt a Kedvezményezett a költségtervben feltüntette. E bér jellegű kifizetésekre vonatkozó elszámolás elfogadásának feltétele, hogy a bérkifizetési jegyzéket a bérezett személy aláírja, vagy mellékeljék a banki átutalás másolatát.

6.1.5. A Kedvezményezett kommunikációja során köteles megjeleníteni, illetve megemlíteni, hogy jelen szerződés 2. pontjában meghatározott feladat megvalósítását az Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatja. A Kedvezményezett tudomásul veszi továbbá, hogy a Támogató által előírt kommunikációs követelmények betartásához szükséges eszközök (reklámanyagok, molinók stb.) költségei a Kedvezményezettet terhelik, valamint a 3.1. pontban meghatározott támogatási összeg legfeljebb három százaléka fordítható a kommunikációs feladatok ellátására.

6.1.6. Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során a költségvetésből nyújtott támogatás és – ha előírásra került – a saját forrás terhére a százezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Az írásbeli alak megsértése a szerződés érvényességét nem érinti, azonban a kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.

6.1.7. A Kedvezményezett a jelen szerződés aláírásával

- a) nyilatkozik arról, hogy nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;
- b) kijelenti, hogy amennyiben a szervezet a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. törvény hatálya alá tartozik, nem áll adósságrendezési eljárás alatt, továbbá tudomásul veszi, hogy az: Ávr. 142. § alapján adósságrendezési eljárás alatt álló szervezetekkel - függetlenül a támogatás egyéb feltételeinek meglététől - támogatási szerződés nem köthető;
- c) kijelenti, hogy – amennyiben jogszabály előírja – a támogatott tevékenységhez szükséges jogerős hatósági engedélyek birtokában van;
- d) tudomásul veszi, hogy amennyiben a támogató a költségvetésből nyújtott támogatás feltételeként előírja, hogy a támogatás igénylőjének meghatározott nagyságrendű saját forrással kell rendelkeznie, nem tekinthető saját forrásnak az államháztartás központi alrendszeréből kapott más költségvetési támogatás, kivéve az EU Önerő Alapból és a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) alapján ajánlatkérőnek minősülő szervezetnek a részben európai uniós forrásból finanszírozott projektek megvalósításához nyújtott önerő támogatást;
- e) nyilatkozik arról, hogy a jelen szerződés aláírásának időpontjában nincs lejárt esedékességű, meg nem fizetett köztartozása, és tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar



- Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás bekövetkezése tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;
- f) tudomásul veszi, hogy az Áht. 52. § (3) pontja alapján az államháztartáson kívüli természetes személynek, jogi személynek és jogi személyiséggel nem rendelkező más szervezetnek folyósításra kerülő költségvetési támogatásból a költségvetési támogatásban részesülő természetes személyt, jogi személyt, jogi személyiség nélküli más szervezetet terhelő köztartozás összegét a Nemzeti Adó- és Vámhivatal adatszolgáltatása alapján a Kincstár visszatartja, és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal megfelelő bevételi számláján jóváírja;
  - g) tudomásul veszi, hogy ha az: Áht. 52. § (4) bekezdése szerinti nem állami intézmény fenntartónak vagy az általa fenntartott intézménynek –a Nemzeti Adó- és Vámhivatal adatszolgáltatása alapján– köztartozása van, a Kincstár erről értesíti a költségvetési támogatást folyósító fejezetet irányító szerv vezetőjét. Ha a fejezetet irányító szerv vezetője úgy nyilatkozik, hogy a köztartozás levonása a nem állami intézmény fenntartója vagy az általa fenntartott intézmény közfeladatai ellátását súlyosan veszélyeztetné, a költségvetési támogatást a Kincstár a köztartozás levonása nélkül utalja át a kedvezményezettnek;
  - h) tudomásul veszi, hogy a támogatás Kedvezményezettjének nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók;
  - i) kijelenti, hogy a civil szervezetek működéséről és támogatásáról szóló 2011. évi CLXXV. törvény (a továbbiakban: Ectv.) 30. § szerint a beszámolóját letétbe helyezte;
  - j) nyilatkozik arról, hogy – amennyiben a rendezett munkaügyi kapcsolatok feltételeiről és igazolásának módjáról szóló 1/2012. (I. 26.) NGM rendelet hatálya alá tartozó munkáltatónak minősül – megfelel az Áht. 50. § a) pontjában meghatározott rendezett munkaügyi kapcsolatok feltételeinek, valamint az Áht. 50. § (1) b) és c) pontja szerint vizsgálendő jogi személy, jogi személyiség nélküli szervezet adatait rendelkezésre bocsátja;
  - k) kijelenti azt, hogy – amennyiben munkáltatónak minősül – az alacsony keresetű munkavállalók bérének emelését ösztönző egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi XCIX. törvényben foglalt kötelezettségek megsértése vagy nem teljesítése miatt a bérkompenzáció hiányát megállapító jogerős határozatot nem hoztak vele szemben.

**6.2. A Kedvezményezett kötelezettséget vállal arra, hogy**

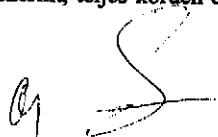
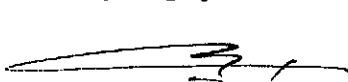
- a) a támogatás felhasználásáról számviteliileg elkülönített, naprakész nyilvántartást vezet, valamint a támogatás felhasználásáról kizárólag a 2.1. és a 6.1.1. pontnak megfelelő elszámolást nyújt be;
- b) a 2.1. pontban meghatározott feladatra nyújtott támogatás felhasználásáról a Támogatónak legkésőbb 2012. december 10-ig a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú Melléklet szerinti mintanyomtatvány alapján összesítő, teljes körű, a képviselője által aláírt nettó elszámolást készít a Támogató részére. Az elszámolás a fenti határidő előtt is benyújtható, a Kedvezményezett részelszámolás benyújtására is jogosult. Az elszámolás kizárólag 2012. január 2. és 2012. november 30. közötti időszakban kelt, a jelen időszak gazdasági-pénzügyi eseményeihez kapcsolódóan keletkezett számviteli bizonylatokkal teljesíthető, amelyeket a Kedvezményezettnek az elszámolásban azonosítható módon fel kell tüntetnie, és amelyek kizárólag jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező költségtervben szereplő pénzügyi tételekre vonatkozhatnak. A Kedvezményezett köteles az összesítő, teljes körű elszámolás záró rendelkezésébe az „Igazoljuk, hogy az elszámolásban foglaltak a hatályos pénzügyi és számviteli előírások szerint kerültek felhasználásra, kifizetésre és könyvelésre.” szöveget foglalni. Az elszámoláshoz mellékelni kell
  - a 2.1. pontban foglalt feladat vonatkozásában a 6.2. c) pont szerinti záradékkal ellátott számviteli bizonylatok hitelesített másolatait,

- az elszámolás alátámasztását szolgáló egyéb dokumentumok (megrendelések, szerződések, bérkimutatók, banki kivonatok stb.) másolatait, valamint
- a támogatás felhasználásáról szóló részletes beszámolót, amelyben tájékoztatást kell nyújtani Támogatónak a támogatott feladat cél szerinti megvalósulásáról, a jelen szerződésben vállalt kötelezettségek teljesüléséről;
- c) a költségvetési támogatással kapcsolatos iratokat, valamint a b) pontban meghatározott számviteli bizonylatok eredeti példányait az elszámoláskor hatályos jogszabályi előírások szerint, legalább 10 évig megőrzi, azokat az „Emberi Erőforrások Minisztériuma 49620-2/2012. számú szerződésében meghatározott összegű állami támogatásaként elszámolva” záradékkal látja el, és biztosítja, hogy a Támogató, illetve annak képviselői azokba a támogatás átutalását követően, a vonatkozó jogszabályi előírások szerint betekinthesse;
- d) biztosítja, hogy a Támogató vagy annak képviselői a támogatás felhasználásának jogszerűségét – beleértve jelen szerződésnek való megfelelőségét is – folyamatosan ellenőrizhessék, ennek során a Támogatóval együttműködik, a Támogató képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszíni ellenőrzés során is segíti;
- e) a Polgári Törvénykönyv 81.§ (4) bekezdése értelmében a támogatás felhasználásáról való tájékoztatást üzleti titok címen nem tagadja meg;
- f) legkésőbb 8 napon belül írásban értesíti a támogatót, ha az Ávr. 83. § (1) bekezdésében meghatározottak szerint a szerződéskötéskor közölt bármely adatában, illetve a szerződést befolyásoló bármely körülményében változás következett be.

6.3. A Kedvezményezett köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől számított 10 évig megfelelően megőrizni.

6.4. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni. A nem magyarországi fizetőeszköz árfolyamváltozásból eredő, a támogatási összeget meghaladó költségeket a Kedvezményezett viseli. Amennyiben kedvező valuta-árfolyam következtében a feladat összköltsége kevesebb, mint a támogatás 3.1. pont szerinti teljes összege, a különbözetet a Kedvezményezett köteles 15 napon belül Támogató részére visszafizetni.

6.5. A Kedvezményezett a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követő 60 napon belül megvizsgálja, és dönt annak elfogadásáról, illetve elutasításáról. A Támogató döntéséről 5 munkanapon belül írásban értesíti a Kedvezményezettet. Ha a Kedvezményezett a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti, vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő, úgy a Támogató határidő megjelölésével írásban felszólítja a Kedvezményezettet a hiány pótlására, vagy a beszámoló, elszámolás egyéb módon történő korrekciójára. A beszámoló, elszámolás elfogadására fent rögzített határidő ez esetben egy alkalommal legfeljebb 20 nappal meghosszabbítható. A felek rögzítik, hogy a pótlás, korrekció elmulasztása lehetetlenné teszi annak megállapítását, hogy a támogatást a Kedvezményezett rendeltetésszerűen használta-e fel. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljes körűen el nem számolt a



lejárt esedékességű támogatás összegével, a támogatás forrásául szolgáló fejezeti kezeléstől előirányzatról, azonos célra újabb támogatásban nem részesíthető.

#### 6.6. A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja: 2012. január 2.  
véghatárideje: 2012. november 30.

6.7. A támogatás és amennyiben előírásra került a saját forrás felhasználása során a Kedvezményezett a költségterv egyes költségvetési sorain rögzített összegtől lefelé korlátlan mértékben eltérhet. A Kedvezményezett a jelen szerződésben a támogatás felhasználásra meghatározott véghatáridőig a Támogatóhoz benyújtott, indokolt írásbeli nyilatkozata alapján a költségterv rovatain (költségvetési rovatnak tekintendő: a költségterv bérköltség és egyéb személyi jellegű kifizetések; a munkaadókat terhelő járulékok, a dologi kiadások, a beruházás és a felújítás rovatok) rögzített összegek az érintett rovatokon tervezett összeg legfeljebb 10 %-ával léphetők túl (a költségterv más rovatainak megtakarítása terhére, a támogatás főösszegén belül, és amennyiben az előírásra került, a saját forrás főösszegén belül). Az eltéréseket a Támogató a Kedvezményezett részletes indoklása alapján elfogadja vagy elutasítja. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy az e mértéket meghaladó eltérésre csak a jelen szerződés mindkét fél általi módosítás útján van lehetőség a jelen szerződés 8. pontjának figyelembevételével.

6.8. A felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről: Mócsai Annamária ([annamaria.mocsai@emmi.gov.hu](mailto:annamaria.mocsai@emmi.gov.hu); tel.: +36-1-79-53-030)

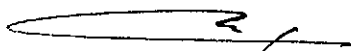
a Kedvezményezett részéről: Emődiné Péter Ildikó ([ildiko.peter@fradi.hu](mailto:ildiko.peter@fradi.hu); tel.: +36-1-215-6561).

6.9. A Kedvezményezett a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a jelen szerződésben meghatározott elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok az alábbi címen találhatóak meg: 1091 Budapest, Üllői út 129.

6.10. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a Támogató részéről a beszámoló és a pénzügyi elszámolás elfogadására a sportért felelős államtitkár jogosult.

6.11. Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a vissza nem térítendő támogatásból megszerzett tárgyi eszközök, immateriális javak – azok értékcsökkenési leírásáig – csak a Támogató előzetes írásbeli jóváhagyásával idegeníthetők el, illetve terhelhetők meg. Kedvezményezett az értékcsökkenési leírásig köteles az eszközök meglétét a Támogató felé dokumentumokkal (leltár, tárgyi eszköz kárton másolata stb.) igazolni, illetőleg az eszközök idő előtti megsemmisülése esetén annak okairól a Támogatót írásban tájékoztatni. Az eszközök Támogató engedélye nélkül történő (értékcsökkenési leírás előtti) elidegenítése esetén Kedvezményezettnek vissza kell fizetni az eszközbeszerzésre nyújtott támogatást a Polgári Törvénykönyv szerinti kamattal növelt összegben.

6.12. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 év elteltéig, bármikor, bárhol ellenőrizheti. Ennek megfelelően a Kedvezményezett hozzájárul ahhoz, hogy a Magyar Államkincstár által működtetett monitoring rendszerben nyilvántartott adataihoz a költségvetési támogatás utalványozója, folyósítója, a XIX. Unió fejlesztések fejezetből biztosított



költségvetési támogatás esetén a közreműködő szervezet, ennek hiányában az irányító hatóság (a továbbiakban együtt: a támogatás folyósítója), az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, az Európai Támogatásokat Auditáló Főigazgatóság, az állami adóhatóság, a csekély összegű támogatások nyilvántartásában érintett szervek, valamint egyéb jogszabályban meghatározott más jogosultak hozzáférjenek. Kedvezményezett köteles az ellenőrzésre feljogosított szervek megkeresésére az ellenőrzés lefolytatásához szükséges tájékoztatást megadni, a helyszíni ellenőrzést lehetővé tenni és tűrni, valamint az ellenőrzésben közreműködni. Amennyiben Kedvezményezett az ellenőrzéssel összefüggő kötelezettségeit nem teljesíti, az ellenőrzést akadályozza, illetőleg a szükséges tájékoztatást nem adja meg, Támogató a jelen szerződésben biztosított támogatást visszavonja, és Kedvezményezett köteles azt a Polgári Törvénykönyv szerinti kamattal növelt összegben visszafizetni.

6.13. Kedvezményezett hozzájárul továbbá, hogy Támogató a jelen szerződést és a 6.2.b) pont szerinti beszámolót nyilvánosságra hozza.

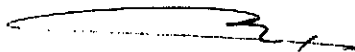
6.14. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatás lejárt köztartozások kifizetésére nem használható fel. Köztartozásnak minősül különösen az Art-ben meghatározott, az államháztartás alrendszereinek költségvetéseiből ellátandó feladatok fedezetére előírt fizetési kötelezettség (így különösen adók és illetékek vagy adók módjára behajtható, jogerős határozattal előírt társadalombiztosítási fizetési kötelezettségek), amelynek megállapítása, ellenőrzése és behajtása bíróság vagy közigazgatási szerv (Nemzeti Adó- és Vámhivatal vagy szervei) hatáskörébe tartozik. Köztartozásnak minősül továbbá az is, ha az államháztartás alrendszereinek költségvetése terhére jogosulatlanul igénybe vett vagy rendeltetésétől eltérően felhasznált támogatás és járulékai megfizetését az arra hatáskörrel rendelkező szerv elrendeli, és azt a kötelezett az előírt határidőig nem teljesíti.

6.15. Amennyiben a Kedvezményezett az elszámolásához számlát csatol, annak meg kell felelnie az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 169.§-a, a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (Számv. tv.) 167.§-ának (1) és (3) bekezdése, valamint a számla, egyszerűsített számla és nyugta adóigazgatási azonosításáról, valamint a nyugta adását biztosító pénztárgép és taxaméter alkalmazásáról szóló 24/1995. (XI.22.) PM rendelet szerinti tartalmi és alaki követelményeknek, és azt az FTC Labdarúgó Zrt. nevére kell kiállítani.

6.16. A Kedvezményezettnek különös kiemelt figyelmet kell fordítania a Számv. tv. 167. §-a (1) bekezdésének h) és i) pontjaira, amelynek értelmében köteles a számlán jól láthatóan feltüntetni a számla kontírozási tételeit, valamint a könyvelés dátumát és a könyvelést végző személy aláírását. Amennyiben a tételek sokasága miatt nem lehetséges a kontírozási tételek rávezetése a számlára, úgy külön kontírozó lapot kell a számla mellé csatolni. Kedvezményezett köteles elszámolásainál figyelembe venni a hatályos adó- és járulék fizetési kötelezettségek jogszabályi előírásait és annak megfelelően eljárni, illetőleg kiemelt figyelmet fordítani a természetbeni juttatások elszámolási kötelezettségének dokumentálására. E pont szerinti alaki és tartalmi követelmények be nem tartása az elszámolás el nem fogadását vonja maga után.

6.17. A Kedvezményezett a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a 6.2. b) pontban meghatározott számviteli bizonylatokon szereplő, e támogatás vonatkozásában elszámolt támogatási összegeket más támogató felé nem számolja el.

6.18. Szerződő felek rögzítik, hogy a jelen szerződéssel összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy





nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A fentiekől eltérően azonban a Támogató nem hozhatja nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek megismerése a Kedvezményezett üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna - így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat -, amennyiben azok nyilvánosságra hozatalát a Kedvezményezett a támogatás felhasználásáról történő beszámolóval egyidejűleg kifejezetten és elkülönítetten megtiltotta. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a fenti tilalom nem vonatkozik a támogatás Kedvezményezettjének nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó közzététel körébe eső adatokra.

6.19. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatás felhasználása során – szükség szerint – megfelelően alkalmazni köteles a közbeszerzésekre vonatkozó jogszabályokat. Azt, hogy a Kedvezményezett eleget tett-e a közbeszerzési jogszabályoknak, a Támogató a Kbt. 31. §-a alapján közzétett dokumentumokból ellenőrzi. A Kedvezményezett köteles – a közbeszerzési eljárás lezárását követő 30 napon belül, de legkésőbb a jelen szerződésben meghatározott beszámoló benyújtásával egyidejűleg – az ellenőrzéshez (az eljárás beazonosításához) szükséges adatokat a Támogató részére írásban szolgáltatni. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a fenti ellenőrzés során a Támogató bekérheti a Kedvezményezett vagy a Kedvezményezett által a támogatott tevékenység megvalósításába bevont közreműködő által folytatott közbeszerzési eljárás során a Kbt. 34. § (2) bekezdésében meghatározottak szerint keletkezett dokumentumokat. A Kedvezményezett köteles a Támogató által kért dokumentumokat a Támogató által megadott határidőig benyújtani. A Támogató továbbá jogosult a fenti dokumentumokat a helyszínen ellenőrizni. A Kedvezményezett köteles a támogatót haladéktalanul írásban értesíteni, amennyiben az általa lefolytatott közbeszerzési eljárás ellen jogorvoslati eljárás indult.

6.20. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy az Ectv. 53. § (2) bekezdése alapján központi költségvetési forrás terhére törvény eltérő rendelkezése hiányában civil szervezetnek működési támogatás csak akkor nyújtható, ha a Nemzeti Együttműködési Alap biztosítja a költségvetési támogatás forrását. A támogatásra való jogosultságot a Támogató az Ectv. 53. § szerint ellenőrzi figyelemmel az Ectvt. 54. §-ában foglalt mentességekre.

## **7. Elállás, felmondás**

7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

- a) a Kedvezményezett jogosulatlanul vette igénybe a támogatást;
- b) a jelen szerződésben a megvalósításra meghatározott kezdő időponttól számított három hónapon belül a támogatott tevékenység nem kezdődik meg, vagy a Kedvezményezett a támogatás igénybevételét neki felróható okból nem kezdeményezi, és késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki;
- c) a Kedvezményezett a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett a támogatási igény benyújtásakor;
- d) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az Ávr. 76. § (1) bekezdésében foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés;
- e) a támogatott feladat megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- f) a Kedvezményezett neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget

- ellenőrzéstűrési kötelezettségének, és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni;
- g) a Kedvezményezett a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
  - h) a Kedvezményezett a jelen szerződésben meghatározott beszámoló, elszámolás benyújtásának határidejét elmulasztotta, vagy a beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el;
  - i) a Kedvezményezett részéről vagy a Kedvezményezettre tekintettel harmadik személy részéről nyújtott biztosíték megszűnik, megsemmisül, vagy értéke egyébként számottevően csökken, és a Kedvezményezett megfelelő új biztosíték, vagy az értékcsökkenésnek megfelelő további biztosíték nyújtásáról a Támogató által megszabott határidőn belül nem intézkedik;
  - j) a Kedvezményezett a támogatási igény benyújtásának és a jelen szerződés megkötésének időpontja közötti időszakban nem felelt meg az Áht. 50. § (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott rendezett munkaügyi kapcsolatok követelményének;
  - k) a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Stv.) 57.§ (1) bekezdése szerinti feltételeket nem teljesítette, illetve a (2) bekezdés szerinti helyzetbe került, vagy
  - l) köztartozásának fizetési határideje a szerződés megkötését követően lejárt és arra fizetési halasztást, illetve részletfizetési kedvezményt sem kapott;
  - m) a támogatást nem a szerződésben megjelölt célra használta fel;
  - n) a Kedvezményezett a Támogató által előírt biztosítékot a Támogató által megjelölt határidőig nem vagy nem megfelelően nyújtotta be.

7.2. A Támogató jogosult továbbá a szerződéstől elállni, ha a Kedvezményezett

- a) a szerződéskötés során, illetve a szerződés teljesítése alatt valótlan vagy hamis adatot szolgáltat;
- b) a 9-12. pontban foglalt bejelentési kötelezettségét nem teljesíti;
- c) jelen szerződés bármely rendelkezését megszegi.

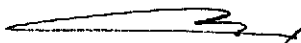
7.3. A Támogató elállási jogát a Kedvezményezetthez intézett írásbeli, egyoldalú nyilatkozattal gyakorolja. Az elálláshoz kapcsolódó jogkövetkezmények a nyilatkozat kézbesítésével állnak be.

7.4. A Támogató a jelen szerződéstől részben is elállhat, illetve azt részben is felmondhatja. A Támogató az elállás, felmondás során figyelembe veszi különösen az eltelt időt, a megvalósult feladat mértékét és a Kedvezményezett közzeható magatartásának felróhatóságát.

7.5. Ha a Kedvezményezett olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Kedvezményezettet írásban tájékoztatja.

## 8. A szerződés módosítása

8.1. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából kizárólag írásban történhet. A Kedvezményezettnek a szerződés-módosításra irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Kedvezményezett kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződés-módosítást, amely a támogatás megítélésének körülményeit utólag nem változtatja meg. Szerződés-módosítás keretében sor kerülhet különösen a támogatási cél megvalósulását nem veszélyeztető határidő-módosítás, a feladat költségvetésének módosulása, valamint a Kedvezményezett adólevonási jogosultságában bekövetkezett változás miatt, amely módosítást a Kedvezményezett az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben a támogatás felhasználására meghatározott véghatáridő leteltéig írásban kezdeményezheti. A



támogatás felhasználásáról történő beszámolás határidejének módosítása szintén írásban kezdeményezhető az eredeti vagy a korábban módosított támogatási szerződésben meghatározott beszámolási határidő leteltéig.

8.2. Támogató jogosult a Kedvezményezett nem kellően megalapozott szerződés-módosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Kedvezményezettnek felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződés-módosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények (elállás) között.

#### **Értesítési és visszafizetési kötelezettség**

9. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, úgy azt a Kedvezményezett az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (10032000-01220328-50000005 számú) számlára, a szerződésszám és az ÁHT azonosító megjelölésével.

10. Amennyiben a Kedvezményezett neki felróható okból (egészben vagy részben) nem teljesíti a szerződésben vállalt kötelezettségeit, köteles azt az ok felmerülésétől számított 8 napon belül írásban bejelenteni a Támogatónak, és a támogatás egészét vagy arányos részét a Polgári Törvénykönyv szerinti kamattal növelt összegben visszafizetni.

11. Amennyiben a Kedvezményezett neki fel nem róható okból nem teljesíti a szerződésben vállalt kötelezettségeit, illetve a szerződés meghiúsul, azt a Kedvezményezett az okról való tudomásszerzéstől számított 8 napon belül köteles írásban bejelenteni Támogatónak, ezzel egyidejűleg a támogatás igénybe vett részéről a jelen szerződés 6.2. pontja szerint elszámolni, valamint a fel nem használt támogatást Támogató részére visszafizetni.

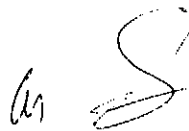

12. Amennyiben a feladat összköltsége (kiadása) – a Támogató részére jelen szerződés aláírása előtt benyújtott költségtervben szereplő összeghez képest – csökken, a Kedvezményezett köteles e változást a Támogató részére bejelenteni, közölve a feladat csökkent összköltségének mértékét, és az értesítéssel egyidejűleg a Kedvezményezettnek a Támogató által meghatározott (10032000-01220328-50000005 számú) számlára, a szerződésszám és az ÁHT azonosító megjelölésével vissza kell fizetnie a Támogató részére a támogatási összegnek a feladat csökkent összköltségével arányos részét, több támogatási forrás esetén az eredeti támogatási arányoknak megfelelő részét.

13. Kedvezményezett az adólevonási jogosultságában bekövetkezett változást jelen szerződés módosítása végett a változást követő 15 napon belül köteles írásban a Támogató részére bejelenteni.

14. Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy amennyiben – a Támogató jelen szerződéstől való elállása, vagy jelen szerződés alapján keletkezett, a Kedvezményezettet terhelő esetleges visszafizetési kötelezettség esetén – a támogatási összeg visszafizetésére szóló felszólításnak határidőre nem tesz eleget, a Támogató jogosult a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező felhatalmazó levél alapján azonnali beszédési megbízással élni.

15. Amennyiben a Kedvezményezett a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári Törvénykönyvben meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

#### **Záró rendelkezések**

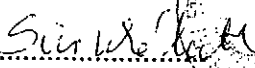
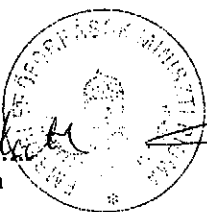
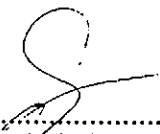


16. A felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

17. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban a Polgári Törvénykönyv, az Stv., a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, a Rendelet, az Utasítás, továbbá az államháztartás működésével összefüggő és egyéb jogszabályok (Áht., Ávr.) – az irányadók.

18. A jelen szerződés egymással megegyező – 12 számozott oldalból és kettő Mellékletből (Összesített elszámolási táblázat, Költségterv) álló – hat eredeti példányban készült, amelyből 4 eredeti példány a Támogatót, 2 eredeti példány pedig a Kedvezményezettet illeti (amelyből Kedvezményezett egy eredeti példányt köteles a könyvelése részére átadni). A Felek a jelen szerződésben foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat elfogadják, és a szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag cégszerűen írják alá.

Budapest, 2012. november 14.

|   |  |   |
|---|--|---|
| <br>.....<br><b>Dr. Simicskó István</b><br>államtitkár<br>Emberi Erőforrások Minisztériuma | <br> | <br>.....<br><b>Kubatov Gábor</b><br>elnök<br>Ferencvárosi Torna Club |
| <br><br>.....<br>pénzügyi ellenjegyző<br>Emberi Erőforrások Minisztériuma<br>M. H.       | <br><br>.....<br>jogi ellenjegyző<br>Emberi Erőforrások Minisztériuma<br>T. H.       |   |